

Участие граждан

Основная цель Плана участия граждан Нью-Йорка — предоставить возможность всем гражданам штата Нью-Йорк принять участие в планировании, реализации и оценке программ восстановления штата после урагана Сэнди, предполагающих использование средств CDBG-DR. В Плате изложены принципы и процедуры участия граждан, направленные на создание максимально благоприятных условий для вовлечения граждан в процесс реконструкции населенных пунктов. Администрация штата Нью-Йорк разработала План участия граждан в целях исполнения условий Программы финансирования мероприятий по восстановлению инфраструктуры (CDBG-DR) после ураганов Сэнди, Айрин и тропического шторма Ли. План отражает альтернативные требования, оговоренные Министерством жилищного строительства и городского развития США (HUD) в уведомлении Федерального реестра (FR-5696-N-01), уведомлении Федерального реестра (FR-5696-N-06), уведомлении Федерального реестра (FR-5696-N-11) и уведомлении о конкретных исключениях.

Администрация штата обеспечит, чтобы все подразделения органов местного самоуправления или субполучатели, которым перечисляются средства, имели План участия граждан, соответствующий положениям CDBG-DR и учитывающий исключения и альтернативы, предоставленные в рамках финансирования CDBG-DR.

С целью облегчения участия граждан и способствования максимальному взаимодействию с гражданами в процессе разработки Плана действий по ликвидации последствий чрезвычайной ситуации в Нью-Йорке, существенных поправок к Плану действий, а также квартальных отчетов по результатам (Quarterly Performance Reports, QPR), штат разработал систему мероприятий, направленных на стимулирование участия и обеспечение одинакового доступа к информации о программах для всех граждан, включая лиц с низким и умеренным доходом, лиц с ограниченными возможностями по состоянию здоровья, лиц пожилого возраста, лиц, получающих финансирование по программе обеспечения жильем пострадавших от стихийного бедствия (Disaster Housing Assistance Program, DHAP), а также лиц с недостаточным уровнем владения английским языком.

Информирование общественности

Управление губернатора по восстановлению после урагана считает необходимым обеспечить информирование всех групп населения об имеющихся программах, предназначенных для оказания помощи по ликвидации последствий урагана Айрин, тропического шторма Ли и урагана Сэнди. Посредством личных встреч, мероприятий по работе с населением, интернет-изданий и традиционных СМИ GOSR освещало работу программ и проводило информационную кампанию во всех районах, пострадавших от стихийных бедствий. Кроме того, губернатор учредил Программу реконструкции населенных пунктов «Возрождение Нью-Йорка» (New York Rising), в работе которой главенствующую роль играют сами жители населенных пунктов, принимая инициативные решения по их планированию и реконструкции. Участники NYRCR помогли информировать свои населенные пункты об имеющихся программах восстановления по мере публикации сведений о них, и в этом им помогли 61 межведомственных комитета, представляющих 119 населенных пункта.

Информирование сотрудников программы

В рамках программы реконструкции населенных пунктов «Возрождение Нью-Йорка» было проведено более 650 совещаний комитетов планирования для формирования общей концепции, проведения инвентаризации ключевых активов и оценки рисков и, в конечном счете, для выработки стратегий, предлагаемых проектов или мероприятий, а также стратегий реализации, направленных на минимизацию выявленных рисков. Все совещания были открыты для широкой публики, о них сообщалось в СМИ, по радио, посредством рекламных листовок и постеров, расклеенных в общественных зданиях, и информация также была размещена в социальных сетях. В случае

необходимости, о совещаниях объявлялось на различных языках — с целью информирования иммигрантов. Чтобы не оставалось сомнений в том, что информация доведена до сведения слушателей, на совещания также приглашались переводчики. Для людей с нарушениями слуха работали сурдопереводчики.

Более 250 мероприятий по вовлечению общественности посетили тысячи жителей населенных пунктов, которые высказали свои замечания и предложения относительно процесса планирования NYRCR. Благодаря усилиям комитетов планирования удалось привлечь в том числе и те социальные группы, которые, как правило, недостаточно активно участвуют в жизни общества, например, иммигрантов или учащихся старших классов. Члены комитетов проводили презентации в жилых комплексах для пожилых людей, на религиозных собраниях, в учебных заведениях, а также в торгово-промышленных палатах.

В рамках программы для малого бизнеса GOSR совместно с Empire State Development Corporation (ESD), а также с ее субполучателем — Центром развития малого бизнеса (Small Business Development Center, SBDC) — выработало комплексный подход для охвата более 3000 предприятий в пострадавших населенных пунктах. Были предусмотрены такие мероприятия, как размещение платной рекламы, посещение предприятий, выпуск пресс-релизов и другие PR-мероприятия, а также сотрудничество с различными заинтересованными лицами и местными общественными организациями.

В рамках программы для владельцев жилья «Возрождение Нью-Йорка» администрация штата еще на ранних этапах заключила договоренность с Long Island Housing Partners о необходимости учесть такую целевую аудиторию информационной кампании, как лиц с ограниченными возможностями по состоянию здоровья и другими особыми потребностями, а также на семьи с пожилыми людьми. Основное внимание уделялось населенным пунктам, где проживают социальные группы с низким и умеренным доходом. Информационная кампания проводилась с участием и при согласовании с гражданскими объединениями, религиозными и правозащитными организациями (расовое равенство), учреждениями социального обслуживания, некоммерческими организациями по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях, учебными заведениями, а также с участием населения жилых районов, пострадавших от стихийных бедствий.

Поставщики штата по проекту также провели многочисленные совещания, чтобы проинформировать общественность о возможности получения субсидий на ремонт жилья. Информационная кампания велась самыми разными методами, такими как размещение объявлений в СМИ, оперативные обновления информации на веб-сайте Storm Recovery, сообщения в профилях Storm Recovery в социальных сетях, включая Facebook, Twitter и Instagram, совещания в населенных пунктах, а также сотрудничество с субполучателями. Кроме того, для предоставления актуальной информации о программе ее сотрудники часто проводили презентации для групп жителей населенных пунктов, в частности на Лонг-Айленде. Аналогичные мероприятия проводились в округах в северной части штата Нью-Йорк, с тем чтобы все пострадавшие владельцы жилья располагали самой последней информацией о программе. Кроме того, с заявителями регулярно проводились совещания по оказанию технической помощи, чтобы дать домовладельцам более полное представление о программе и о том, как успешно завершить процесс реконструкции.

Кроме того, штат также привлек Совет Лонг-Айленда по вопросам благосостояния/группу по долгосрочному восстановлению Лонг-Айленда (Welfare Council of Long Island/Long Island Long Term Recovery Group) для проведения информационной кампании, целевой аудиторией которой являются лица с низким и умеренным доходом, пострадавшие от урагана Сэнди, чтобы эти лица

активнее подавали заявления на участие в программе восстановления жилья «Возрождение Нью-Йорка», поскольку срок приема заявлений заканчивается 11 апреля 2014 г.

Что касается программ, ориентированных на арендуемое жилье, штат продолжит информационную работу с потенциальными собственниками сдаваемого в аренду жилья в пострадавших районах, которые могут иметь право на участие в программе. В рамках ее реализации штат также будет проводить информационную работу с предыдущими жильцами поврежденных домов/квартир, чтобы сообщать им о потенциальных отремонтированных или вновь построенных домах/квартирах при завершении их ремонта или строительства.

Информирование уязвимых слоев населения

Штат также провел информационную кампанию для охвата жителей с более острыми потребностями, в частности семей с низким и умеренным доходом и семей, в которых глава семьи не владеет английским языком. Как было сказано выше, в рамках программы NYRCR при необходимости о совещаниях объявлялось на различных языках — с целью информирования иммигрантов. Чтобы не оставалось сомнений в том, что информация доведена до сведения слушателей, на совещания также приглашались переводчики. Для людей с нарушениями слуха работали сурдопереводчики.

По мере того как штат продолжает заниматься реализацией своих программ и сотрудничеством с населенными пунктами с целью восстановления после урагана Айрин, тропического шторма Ли и урагана Сэнди, Управление губернатора по восстановлению после урагана уделяет огромное внимание вопросам постоянного информирования уязвимых групп населения и их участия в программах, а также доведения информации о программах до сведения групп населения с языковыми барьерами. Например, Поправка к Плану действий переведена на испанский, русский и китайский — три языка, наиболее распространенных среди населения с языковыми барьерами, проживающего в пострадавших округах (по данным 2008-2012 ACS 5-Year Estimates, Table B16001, Populations 5 Years and Over Who Speak English less than “very well”).

В настоящее время документы переводятся на три вышеуказанных языка. Штат продолжит переводить программные материалы в рамках своих программ. Штат также и впредь продолжит предоставлять необходимые услуги по переводу при ведении дел и на общественных совещаниях.

Штатом ведется работа по модернизации всего веб-сайта. Тем временем, до выхода новой версии веб-сайта, штат обновит свой текущий веб-сайт, разместив на нем информацию на вышеуказанных языках. Кроме того, при развертывании новой версии веб-сайта штат будет считать перевод на указанные языки первоочередной необходимостью и одним из первых этапов процесса разработки. По запросу штат также предоставит экземпляр любого документа в переводе на другой язык, или напечатанный шрифтом Брайля, или в любом другом формате для лиц с нарушениями зрения.

В перспективе штат продолжит расширять подобную деятельность, чтобы охватить все группы населения и обеспечить информированность общества обо всех программах по восстановлению. По мере корректировки программ и их перехода на новые этапы штат продолжит корректировать свои информационные мероприятия, чтобы обеспечить комплексный охват всех групп населения.

Оповещение общественности, общественные слушания и период приема комментариев

В задачи Плана штата по участию граждан входит обеспечение разумного и своевременного информирования общественности о деятельности, на которую предлагается направить средства фондов CDBG-DR, а также предоставление возможности подать замечание по вышеуказанному вопросу. Поскольку в уведомлении по второму и третьему траншам были пересмотрены требования в отношении общественных слушаний, штат всегда будет проводить как минимум одно общественное слушание для каждой существенной поправки, начиная с АРА6. Протоколы слушаний и списки присутствующих будут храниться для рассмотрения должностными лицами администрации штата. Администрация штата продолжает и будет продолжать координировать

совещания по информированию населения с участием государственных органов, местных органов власти, некоммерческих, частных и заинтересованных ассоциаций. Администрация штата объявила о приеме замечаний общественности по поводу Плана действий по восстановлению Нью-Йорка после стихийных бедствий и продолжит принимать замечания общественности в отношении всех будущих существенных поправок в течение как минимум 30 (тридцати) дней, размещая их на заметном месте на официальном веб-сайте Управления губернатора по восстановлению после урагана.

Существенные поправки к Плану действий

Согласно определению штата, существенными поправками к Плану действий являются предлагаемые изменения, требующие принятия следующих решений:

- добавление или исключение любой допустимой деятельности, указанной в одобренном заявлении;
- распределение или перераспределение средств на сумму свыше 1 млн долларов США;
- изменение в составе планируемых получателей помощи.

Для поправок, подпадающих под определение существенной поправки, обязательным является уведомление общественности, общественные слушания и прием комментариев общественности. Граждане и подразделения местных органов власти будут заблаговременно получать уведомления и будут иметь возможность высказать замечания по предложенным существенным поправкам к Плану действий. Уведомление о предлагаемой существенной поправке, а также ее копия будут опубликованы на официальном веб-сайте Управления. Гражданам будет предоставлено не менее 30 (тридцати) дней на то, чтобы прислать свои отзывы и комментарии по поводу предложенных изменений. Письменные комментарии следует направлять по адресу:

**Governor's Office of Storm Recovery
64 Beaver Street
P.O. Box 230
New York, New York 10004**

Комментарии также можно оставить в Интернете по адресу www.stormrecovery.ny.gov.

Обобщенное изложение всех полученных комментариев и причин, по которым какие-либо из комментариев не были учтены в существенной поправке, будут включены в запрос HUD о внесении существенной поправки и опубликованы на официальном веб-сайте Управления губернатора по восстановлению после урагана.

Несущественные поправки к Плану действий будут опубликованы на официальном веб-сайте Управления губернатора по восстановлению после урагана после того, как в HUD будет направлено уведомление и поправка вступит в силу. Каждой из поправок к Плану действий (существенной или несущественной) будет присвоен порядковый номер, и она будет опубликована на веб-сайте.

Отчеты о результатах

Администрация штата обязана подавать квартальные отчеты о результатах (Quarterly Performance Report, QPR) с помощью системы отчетности о субсидиях на восстановление после чрезвычайной ситуации Disaster Recovery Grant Reporting (DRGR) HUD в течение 30 (тридцати) дней после окончания каждого календарного квартала. В течение 3 (трех) дней с момента подачи в HUD каждый QPR должен быть опубликован на официальном веб-сайте Управления губернатора по восстановлению после урагана для получения отзывов и замечаний общественности. Первый QPR штата должен быть подготовлен по истечении первого полного календарного квартала после выдачи субсидии. Отчеты QPR будут публиковаться ежеквартально до тех пор, пока все средства не будут израсходованы и все расходы не будут отражены в отчетах.

Каждый QPR будет включать информацию о том, на что были израсходованы средства в ходе мероприятий, указанных в Плане действий, согласно сведениям в системе отчетности DRGR. К таким сведениям, помимо прочего, относятся: наименование проекта, вид мероприятия, местонахождение, национальная задача; средства, утвержденные в бюджете, выделенные, списанные и израсходованные; источник финансирования и общая сумма средств вне CDBG-DR, планируемых к расходованию по каждому мероприятию; даты начала и фактического завершения мероприятия; достигнутые показатели эффективности, например количество завершенных квартир или количество получателей — лиц с низким и умеренным уровнем дохода; расовая и этническая принадлежность лиц, которым была оказана помощь в рамках мероприятий по адресной помощи. Штат также должен документально фиксировать сумму израсходованных средств по каждому Подрядчику, указанному в Плане действий. В QPR также должны быть указаны принятые штатом меры по борьбе с дискриминацией в сфере недвижимости.

В течение срока действия договора о субсидии ее получатель обязуется предоставлять гражданам, участвующим в Программе местным администрациям, иным заинтересованными лицам обоснованный и своевременный доступ к информации и учетным данным в отношении согласованной программы, в отношении использования получателем средств субсидии, а также в отношении контрактов, заключенных на средства CDBG-DR. Эта информация должна будет публиковаться на официальном веб-сайте получателя субсидии и предоставляться по требованию.

Техническое содействие

Штат будет оказывать техническое содействие участию граждан в восстановлении после стихийных бедствий, в особенности групп, представляющих лиц с низким и умеренным доходом и уязвимые слои населения. Уровень и характер технической помощи будет определяться заявителем/получателем на основании конкретных потребностей лиц, проживающих в данном населенном пункте.

Требования к участию граждан в отношении субполучателей и местных органов власти, участвующих в программах CDBG-DR

С целью обеспечения соблюдения заявителями положений Раздела 508 Закона о строительстве и развитии населенных пунктов (Housing and Community Development Act) 1974 г. (в действующей редакции) к органам местного самоуправления (Units of General Local Government, UGLG), подающим заявки на получение или получающим средства на ликвидацию последствий чрезвычайной ситуации от штата, предъявляются следующие требования в отношении участия граждан:

Каждый из заявителей должен предоставить гражданам адекватную возможность участия в планировании, реализации и оценке программы CDBG. Заявитель должен предоставлять гражданам адекватную информацию, принимать мнения и предложения граждан, а также давать им

возможность комментировать результаты предыдущей деятельности заявителя в части развития населенного пункта.

Все органы местного самоуправления, получающие средства CDBG-DR, должны иметь составленный в письменной форме и принятый План участия граждан, который:

- определяет условия и поощряет участие граждан, в особенности лиц с низким и умеренным уровнем дохода, проживающих в трущобах и непригодном жилье и в районах, в которые предлагается направлять средства;
- разумно и своевременно обеспечивает гражданам возможность принимать участие в собраниях на местном уровне, получать доступ к информации и протоколам, относящимся к предложенным штатом методам распределения средств в соответствии с требованиями, установленными Секретарем, и фактическому использованию средств в соответствии с Разделом I Закона о строительстве и развитии населенных пунктов (Housing and Community Development Act) 1974 г. (в действующей редакции), а также предлагаемому и фактическому использованию средств CDBG местными органами власти;
- обеспечивает техническое содействие группам, представляющим лиц с низким и умеренным уровнем дохода, которым подобное содействие необходимо для разработки предложений, где степень и тип содействия определяется получателем субсидии;
- предусматривает рассмотрение предлагаемых мероприятий и результатов реализации программ потенциальными или фактическими получателями помощи, с учетом потребностей граждан с ограниченными возможностями;
- предусматривает своевременное письменное реагирование на жалобы и претензии — в течение 15 рабочих дней в случаях, где это возможно;
- определяет порядок удовлетворения потребностей жителей, не говорящих на английском языке, там, где можно ожидать, что значительное количество таких жителей будут принимать участие в программе;
- устанавливает процедуры и правила для предотвращения дискриминации граждан с ограниченными возможностями при проведении программ и мероприятий с федеральным финансированием, в соответствии с Разделом 504 Закона о реабилитации (Rehabilitation Act) 1973 г. (в действующей редакции).

План должен быть открыт для ознакомления общественности и включать процедуры, соответствующие следующим требованиям:

- *Открытые слушания по результатам:* Перед закрытием программы по ликвидации последствий чрезвычайной ситуации сотрудники Программы, органы местного самоуправления и субполучатели финансирования, выделенного штату, могут быть обязаны провести открытые слушания, на которых граждане смогут высказать свое мнение и получить ответы на вопросы по результатам программы. Такие слушания будут проводиться после соответствующего уведомления и в местах, удобных для фактических получателей помощи, в удобное для них время, с обеспечением необходимых условий для лиц с ограниченными возможностями и лиц, не говорящих на английском языке. Протоколы слушаний и списки присутствующих будут храниться для рассмотрения должностными лицами штата. Никакая часть этих требований не может быть истолкована как ограничение ответственности или полномочий заявителя в отношении составления заявления.

- *Процедуры обработки жалоб:* Администрация штата обязана обеспечить, чтобы каждый орган местного самоуправления или субполучатель, финансируемый из CDBG-DR, имел письменные процедуры обработки жалоб граждан и административных жалоб. В Плане участия граждан, составленном в письменной форме, должна быть изложена информация об этих процедурах или, по крайней мере, информация о местоположении и графике работы учреждений, где они могут узнать об этих процедурах. Все письменные жалобы, относящиеся к недостаткам программы городского развития, проводимой органами местного самоуправления или субполучателями, подлежат тщательному и оперативному рассмотрению. Будут приняты все возможные меры для приемлемого урегулирования вопроса по жалобам на местном уровне. Жалобы необходимо направлять исполнительному директору или главному выборному представителю организации, получающей средства, который обязан рассмотреть и расследовать жалобу. Главный выборный представитель, глава агентства или исполнительный директор должен дать письменный ответ заявителю в течение 15 рабочих дней, если это возможно. Копия жалобы и решения по ней должны быть направлены руководителю службы надзора за нормативно-правовым соответствием GOSR.

Общественное обсуждение

Информация будет обновлена после общественного обсуждения, которое будет проходить в январе 2015 г.